

Ж.Н. АВИЛОВА

*кандидат социологических наук,
доцент кафедры менеджмента организации**

И.В. ШАВЫРИНА

*кандидат социологических наук,
доцент кафедры управления персоналом
Белгородский государственный национальный
исследовательский университет*

К вопросу о развитии иноязычного образования в вузе

Вхождение России в мировое образовательное пространство, модернизация системы образования предполагают новые возможности, цели и стратегии системы образования в целом, и вузовского образования, в частности

В современном мире иноязычное образование становится не только показателем интеллектуального развития, овладения общечеловеческой и профессиональной культурой, но и гарантией социального благополучия, условием конкурентоспособности специалиста на рынке труда.

Особую актуальность рассматриваемый вопрос приобретает в системе высшего профессионального образования, поскольку критериями эффективности конкретного вуза являются такие показатели как: реализация совместных образовательных программ с зарубежными партнерами, внедрение образовательных программ/дисциплин, реализуемых на английском языке, проведение и участие в научных/образовательных международных семинарах, конференциях и других меро-

* Авилова Жанна Николаевна, e-mail: Janna-avilova@mail.ru

приятнях, языковые стажировки НПС и студентов за рубежом, направление преподавателей для преподавания за рубежом, академическая мобильность студентов в зарубежные вузы, численность иностранных студентов в общем списке студентов конкретного вуза, публикации научных статей в зарубежных научных изданиях, цитируемых в Scopus и Web of Science и т.д.

Безусловно, без знания иностранного языка данные мероприятия, хотя и возможно осуществить в некоторой степени, тем не менее, воплотить в жизнь в полной мере не представляется возможным. И дело не только в недостаточном владении иностранным языком, а в явном противоречии между современными декларируемыми требованиями к формированию и управлению интеллектуальным потенциалом вуза и существующими бессистемными подходами к их реализации, в целом¹.

Субъектами иноязычного образования в вузе являются как студенты, так и преподаватели, поэтому целесообразно рассматривать процесс иноязычного образования как систему взаимосвязанных элементов, включая не только обучаемого и преподавателя иностранного языка, но и преподавателей конкретной образовательной дисциплины, а также целого ряда управлений, занимающихся образовательной политикой, дополнительным профессиональным образованием, маркетингом образовательных услуг вуза, международным сотрудничеством.

Система современного иноязычного образования в вузе как правило включает две параллельные системы иноязычного образования – основное – в рамках основных образовательных программ (ООП) и дополнительное – в рамках дополнительных образовательных программ (ДОП). Такой подход имеет решающее значение для формирования интеллектуального потенциала, от которого зависят производство и использование знаний, а также для внедрения практики обучения в течение всей

¹ Гуськова Е.А., Куликова О.В., Шавырина И.В. Интеллектуальный потенциал современного вуза как системный феномен: проблемы формирования и управления // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия Философия. Социология. Право, 2013, Выпуск 26, № 23 (166).

жизни, необходимой для обновления знаний и навыков так необходимых НПС¹.

В рамках основных образовательных программ иностранный язык изучается на всех уровнях: бакалавриат, магистратура, аспирантура. Здесь, на первый взгляд, соблюдается принцип непрерывности иноязычного образования.

Тем не менее, уже на данном этапе возникают определенные проблемы и противоречия.

Во-первых, необходимо учитывать тот факт, что не все первокурсники неязыковых специальностей в равной степени владеют иностранным языком. Сказывается и общая подготовка в школе, особенности школьного преподавания, а также личностная готовность и осознание важности изучения иностранного языка обучаемыми. Традиционно при формировании групп по изучению языка в вузе не учитывается уровень владения таковым. Следовательно, в одну группу попадают студенты с далеко неодинаковым уровнем владения языком. В процессе обучения происходит следующее: преподавателю иностранного языка приходится акцентировать внимание на усредненном варианте обучения, чтобы более слабые в языковой подготовке студенты могли достичь хоть каких-нибудь результатов, сводимых, как правило, к итоговой аттестации. Более сильный студент, если не личный уровень мотивации, позволяющий ему саму наращивать языковую базу, начинает терять приобретенные языковые знания и навыки в силу отсутствия необходимого качественного образования. Не пытаясь ущемить роль и значение преподавателей иностранного языка в вузе, тем не менее отметим, что уже на данном этапе мы утрачиваем то, что называется интеллектуальным капиталом, который, по мнению Ю.А. Дорошенко «включает в себя некие структурные элементы нематериального характера, обеспечивающие эффективное использование как

¹ Авшлова Ж.Н. Система кадрового обеспечения инновационного развития экономики региона // Всероссийский журнал научных публикаций, 2011, март, с. 49-52

человеческого капитала, так и других видов капитала, факторов и ресурсов производства»¹.

Во-вторых, при анализе распределения аудиторных часов, можно увидеть значительную разницу в изучении иностранного языка на всех уровнях подготовки – происходит резкое сокращение количества часов, отведенных на изучение языка, уже в магистратуре, а потом и в аспирантуре, таким образом, нарушаются принципы арифметической и геометрической прогрессии, уровень владения иностранным языком не увеличивается с каждым шагом, а растрачивается, при этом разрушается целостность непрерывного иноязычного образования в вузе.

В-третьих, изучение иностранного языка в вузе порой принимает исключительно бытовой характер и сводится к изучению того минимума, который позволит изъясниться при необходимости. Следует отметить отсутствие мотивации у студентов неязыковых специальностей изучать иностранный язык для научных и профессиональных целей.

Система дополнительного иноязычного образования, как правило, включает в себя программы, направленные не только на изучение языка, но и получения дополнительной профессиональной квалификации. Так, в НИУ «БелГУ» на базе Института международной коммуникации и международных отношений существует достаточно широкий спектр программ дополнительного иноязычного образования, программ повышения квалификации и профессиональной подготовки. К числу таковых относятся: «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации», «Коммуникативная грамматика иностранного языка (английского, немецкого)», «Совершенствование навыков говорения на иностранном языке (английском, немецком)», «Обучение навыкам аудирования на иностранном языке (английском, немецком)»; «Переводчик-референт», «Преподаватель (учитель) иностранного языка», «Деловой иностранный язык». Не ставя перед собой целью

¹ Дорошенко А.Ю., Лебедев О.В. Человеческий капитал как приоритетный объект инвестиций // Креативная экономика, 2007, № 5, с. 11

дать характеристику вышеуказанных программ, следует отметить, что они являются платными как для студентов, так и для преподавателей, следовательно, обучающиеся по этим программам – это, прежде всего, люди с достаточно выраженной мотивацией получения дополнительного образования как необходимого для дальнейшего профессионального роста.

Следует отметить, что на базе НИУ «БелГУ» также существуют курсы повышения квалификации «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации», которые по своей направленности как раз способны повысить иноязычное образование НПС. Но, являясь платными, не могут носить характер декларативного массового обучения преподавателей.

Таким образом, иноязычное образование в вузе носит достаточно формальный характер и осуществляется по самой экономичной модели. С одной стороны, непрерывность иноязычного обучения заложена в учебных планах, с другой стороны, этот принцип во многом не соблюдается. Следует учесть еще один немаловажный момент. Результаты иноязычного образования, хотя и на каждом этапе формально успешны, являются по сути лишь результатами краткосрочной перспективы. В долгосрочной перспективе они мало кого удовлетворяют, и не позволяет каждому конкретному субъекту образовательного процесса, достичь тех показателей, к которым стремится вуз. Если написание научной статьи на иностранном языке возможно без личного вклада преподавателя и обучаемого, то чтение лекций на иностранном языке, обмен преподавателей и студентов, возможность стажировки, а также участия НПС в международных мероприятиях, в которых требуется владение иностранным языком, не представляется возможным.

На наш взгляд, развитие иноязычного образования в вузе это целенаправленный, требующий определенных временных, финансовых и человеческих затрат процесс. В данном аспекте целесообразно предложить модель иноязычного образования в вузе, построенную на основе:

– селекционного отбора обучаемых и уровневого подхода к иноязычной подготовке на всех уровнях

образования для углубленного изучения иностранного языка в профессиональной и научной сферах;

– селекционного отбора НПС неязыковых кафедр для углубленного изучения иностранного языка с целью чтения лекций как в конкретном вузе, так и за рубежом;

– интеграции основных и дополнительных образовательных программ, которые не исключают, а лаконично дополняют друг друга;

– выявления и мотивации обучаемых выпускающими кафедрами для целенаправленной работы в рамках иноязычного образования;

– включении преподавателей иностранного языка, работающих на конкретном факультете, институте в активное взаимодействие как с обучаемыми, так и с преподавателями конкретных кафедр с целью проведения совместных мероприятий на иностранном языке, консультирования при подготовке публикаций на иностранном языке, подготовке лекционного материала и т.д.;

– активном включении Управления маркетинговых услуг, Управления дополнительного образования, Управления по международным связям и др. для целенаправленной реализации иноязычного образования и международного сотрудничества.

Развитие иноязычного образования в вузе это процесс, состоящий из нескольких этапов.

На первом этапе, необходимо выявить уровень владения иностранным языком, как студентов, так и преподавателей. В данном случае целесообразно воспользоваться или системой уровней владения иностранными языками, используемой в Европейском союзе (Common European Framework of Reference, CEFR), которая предусматривает разделение знаний и умений в области владения иностранным языком на три крупных категории, которые далее делятся на шесть уровней: А Элементарное владение, А1 Уровень выживания, А2 Предпороговый уровень, В Самодостаточное владение, В1 Пороговый уровень, В2 Пороговый продвинутый уровень; С Свободное владение, С1 Уровень профессионального

владения, С2 Уровень владения в совершенстве¹ или британской методической уровневой традицией владения английским языком, включающей в себя 0 – «нулевой уровень» английского (Full Beginner), 1 Elementary. Элементарный уровень английского, 2 – Upper-Elementary. Высший элементарный уровень, 3 – Pre-Intermediate. Низший средний уровень, 5-6 – Upper-Intermediate. Верхний средний уровень, 7-9 – Advanced. Продвинутый уровень, 10-12 Уровень.

На следующем этапе целесообразным является внедрение уровневого обучения иностранному языку в зависимости от выявленного уровня владения таковым. Безусловно, здесь могут возникнуть определенные сложности формального характера, связанные в основном с оптимизацией учебного процесса, тем не менее возможен вариант организации сборных групп по изучению иностранного языка, например, в рамках одного курса, направления подготовки и т.д.

Мероприятия указанного этапа должны охватывать и НПС неязыковых специальностей. Только при выявленном уровне владения языком преподавателей, мы можем выявить перспективных в плане реализации иноязычного образования в вузе. Безусловно, иноязычное образование нельзя осуществить, имея, например, в лучшем случае 3-4 преподавателя на конкретной кафедре, которые владеют языком, тем более, не зная их уровня знаний языка. После выявления уровня владения языком необходимо, на наш взгляд, организовать курсы иностранного языка для преподавателей в зависимости от выявленного уровня. Так, если начальный и элементарный уровень может включать обучение иностранному языку, то все дальнейшие – профессиональную подготовку преподавателей к реализации целей иноязычного образования в вузе. Существует общепринятая классификация подобных курсов, в которой представлено два типа – для учебных целей (English for Academic Purposes) и обучение,

¹ Европейская система уровней владения иностранным языком [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://lang.mipt.ru/articles/european_levels.esp, свободный.

ограниченное профессиональными целями (English for Occupational Purposes). Внутри групп выделяются такие направления как, подготовка к профессиональной (учебной) деятельности, подготовка в процессе профессиональной учебной деятельности, повышение квалификации¹. Результатом такого обучения должен быть Сертификат, позволяющий преподавателям читать курсы лекций на иностранном языке. Это предохранит систему высшего образования от чтения повсеместных лекций на иностранном языке, используя один из переводчиков, представленных on-line.

Интеграция основных и дополнительных образовательных программ может подразумевать следующий подход: бакалавры – 1-2 курсы по учебному плану, 3-4 в рамках дополнительной квалификации смежной с основным направлением подготовки. Вот здесь как раз и очевидна необходимость использования результатов выявления уровня владения иностранным языком, так как не все, а наиболее перспективные как в плане подготовки по иностранному языку, так и плане профессиональной подготовки по выбранному направлению будут иметь шанс получить дополнительное профессиональное образование. Выпускающим кафедрам необходимо выявлять таких студентов, мотивировать их, руководству вуза финансировать их обучение, а затем из выпускников отбирать кандидатов в магистратуру. В магистратуре и аспирантуре также реализация иноязычного образования возможна при интеграции ООП и дополнительного образования по той же схеме. Также уместным на данном уровне подготовки является включение в индивидуальный план работы каждого магистранта и аспиранта написание статей, обзор зарубежных источников в диссертации, участие в международных научных мероприятиях, а также подготовка пробных лекций на иностранном языке.

¹ Малетина Л.В., Матвеевко И.А., Сипайлова Н.Ю. Иноязычное образование в неязыковом вузе – развитие, проблемы, перспективы // Известия Томского политехнического университета, 2006, выпуск № 3, том 309, с. 237.

Лучшим следует предоставлять возможность проходить стажировки за рубежом.

На этих этапах следует включать в обучение лекции и практические (семинарские) занятия на иностранном языке, читаемые как преподавателями вуза, так и приглашенными зарубежными преподавателями. В данном случае аудитория слушателей должна быть готова к обучению и восприятию материала на иностранном языке, так как итоговая аттестация включает в себя не знания иностранного языка как такового, а, прежде всего, полученные профессиональные знания на иностранном языке.

Следует особо подчеркнуть при реализации данных этапов включенность как выпускающих кафедр в процесс отбора наиболее перспективных студентов, так и в преподавателей иностранных языков, закрепленных за определенными кафедрами и Институтами.

Выпускающим кафедрам необходимо не только выявить преподавателей, владеющих иностранным языком, но и подать заявки на дальнейшее обучение преподавателей для специальных целей кафедры, факультета, института. И, что, наиболее важно, мотивировать и стимулировать преподавателей, готовых читать дисциплины на иностранном языке.

В свою очередь, преподавателям иностранного языка следует проводить мастер классы по подготовке и чтению лекций на иностранном языке, консультировать неязыковых преподавателей при написании статьи на иностранном языке, проверки и редакции написанного.

Безусловно, реализация данной модели – это долгосрочная перспектива. Современные требования модернизации высшей школы и интеграции ее в международное пространство ставят решение данного вопроса «здесь и сейчас». И в данном контексте как раз требуется включенность управления маркетинговых услуг, управления дополнительного образования, управления по международным связям и др. для целенаправленной реализации иноязычного образования и международного сотрудничества в совместную работу с выпускающими кафедрами, факультетами, институтами. На наш взгляд,

целесообразно каждой кафедре подготовить презентацию на английском языке, включающие описание основных направлений подготовки, стоимости обучения, сферы научных интересов НПС и т.д. А управления маркетинговых услуг и управлению по международному сотрудничеству работать с выпускающими кафедрами, проводить PR кампании, продвигать образовательные услуги конкретного вуза за рубеж. Так же необходимо выявлять совместно с выпускающими кафедрами приоритетные направления развития в плане международного сотрудничества, особенно те, по которым возможен обмен НПС и студентов, осуществлять их академическую мобильность.

В свою очередь, выпускающие кафедры совместно с заместителем декана по учебной работе должны составить учебные планы по перспективным направлениям сотрудничества. Это может быть модуль дисциплин, читаемых на иностранных языке, а может быть и СОП. Здесь немаловажное значение имеет перечень дисциплин, включенных в модуль, так как, прежде всего, должен преследоваться принцип конкурентоспособности для привлечения, например, иностранных студентов в вуз.

Одним из направлений сотрудничества выпускающих кафедр, факультетов и институтов с вышеуказанными управлениями, на наш взгляд, должно стать создание банка данных перспективных и мобильных преподавателей для возможной дальнейшей работы в указанном направлении.

Развитие иноязычного образования это процесс, требующий огромных вложений. Тем не менее, реалии современного высшего образования подводят к мысли о том, что без развития данного направления будет невозможным плавное включение российского образования в мировое образовательное пространство.

Мы затронули лишь некоторые проблемы и возможные перспективы развития иноязычного образования в вузе. В целях дальнейшего совершенствования процесса развития иноязычного образования необходимо, прежде всего, разработать политику иноязычного образования в вузе, на ее основе на каждом факультете, институте,

учитывая возможности каждого структурного подразделения, осуществлять совместную деятельность всех подразделений, прямо ли косвенно связанных с развитием иноязычного образования.

Авилова Ж.Н., Шавырина И.В. К вопросу о развитии иноязычного образования в вузе. В статье рассматриваются актуальные вопросы, связанные с развитием иноязычного образования в вузе. Развитие иноязычного образования в вузе рассматривается, с одной стороны, как система взаимосвязанных элементов, субъектов иноязычного образования, с другой, как процесс, состоящий из нескольких этапов развития.

Авторами выявлены проблемные зоны развития иноязычного образования в вузе, на основе которых предложена модель развития иноязычного образования, намечены перспективы дальнейшего исследования.

Ключевые слова: система высшего профессионального образования, иноязычное образование, интеграция, модернизация вуза, основное образование, система дополнительного образования.

Avilova Zh. N., Shavyrina I.V. On the development of foreign language education at the university level. The article investigates current issues related with the development of foreign language education at the university level. Development of foreign language education at the university level is considered, on the one hand, as a system of interrelated elements, subjects of foreign language education, on the other, as a process consisting of several stages of development

The authors identified the problem areas of development of foreign language education at the university, on the basis of which a model of the development of foreign language education was proposed. Perspectives of further research were outlined.

Keywords: system of higher education, foreign language education, integration, modernization of the university, basic education, supplementary education.